Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Sigismund Ludwig Borkheim an Friedrich Engels in London. London, Montag, 17. Juni 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M4565840

Sigismund Ludwig Borkheim an Friedrich Engels in London. London, Montag, 17. Juni 1872

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass L 734/L II 135 . Fotosign. 9899a–b
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Borkheim hat zwei Seiten vollständig und die dritte Seite zu einem Viertel beschrieben. Schreibmaterial: schwarze Tinte. Auf der letzten Seite kreisförmige Zeichnung (Bleistift) von unbekannter Hand.

Nummerierung des Briefes von unbekannter Hand (Bleistift): „80“.

Absender: Sigismund Ludwig Borkheim
Schreibort: London
Schreibdatum: 1872-06-17

Empfänger: Friedrich Engels
Empfangsort: London

| 10. Brunswick Gardens
17.6.72.

Lieber Engels,

Den ganzen Tag über Wein, Müllerei und dergleichen – bei die Hitze. Also Abends: Spaß muß sind, wie der Berliner sagt.

In der Kreuzzeitung[b] vom 16[ten] befindet sich unterm Strich Folgendes:[a]

„Als Kuriosum entnehmen wir dem Krakauer ‚Czas[d]‘ nachfolgende lustige Mähr: In Zytomierz, dem Hauptort des Gouvernements Wolhynien, wurde, wie man sich erzählt, ein Leierkastenmann festgenommen, der sich als ein preußischer Offizier (?!) entpuppte, ausgesandt zum Rekognosciren des dortigen Landstrichs. In den Doppelwänden seines Instruments will man den Plan der Festung Kiew, Zeichnungen mehrerer am Dniepr belegener Landungsplätze, so wie Croquis verschiedener strategisch wichtiger Punkte Wolhyniens, Podoliens und der Ukraine gefunden haben”.

So werden die jungen Moltke[e]s erzogen!

In „Московскія[f]“ vom 29 May/10 Juni | ist wie folgt zu lesen:

„In London wurde jüngst eine interessante Hochzeit gefeiert; das gewesene Mitglied der Kommune, Vésinier[g], verehelichte sich mit der Tochter eines andern Mitglieds der Kommune, Ranvier[h]. Dieser erschien bei der Hochzeit, mit zwei Schärfen[i] umgürtet, der der Kommune und des Centralkommittes. Unter den Eingeladenen waren die Bürger Lissagaray[j], Andrieu[k],

Vermersch[l], Dupont[m], Landeck[n], Carl Marx, Le-Moussu[o], T*(?)*aude[p], ehemaliger Sekretär Raoul Rigaults[r] und Andere. Die Zeitungen sagen, daß eine unendliche Anzahl Reden gesprochen worden ist und ebensoviel Weinflaschen geleert. Die ganze ehrbare Gesellschaft entfernte sich aus der Taverne ‚Cambridge Terrace', wo die Festlichkeit abgehalten worden, in solchem Zustande, daß die Polizei die Theilnehmer am Schmause aufgreifen und in gefahrlose Plätze abführen müßte."

Da haben Sie[']s! Marx und Vésinier[s] haben sich | zusammen einen angesoffen! Theilen Sie doch dies dem Marx mit, damit er auch ordentlich lache.

Der Ihrige
Borkheim.

Erläuterungen

a) Neue Preußische Zeitung. Nr. 138 vom 16. Juni 1872, S. 3 Sp. 3.[c] (Digitalisat)

b) Neue Preußische Zeitung

c) Zotero Link für: Neue Preußische Zeitung. Nr. 138 vom 16. Juni 1872, S. 3 Sp. 3.

d) Czas

e) Moltke, Helmuth Karl Bernhard, (ab 1870) Graf von (1800-1891)

f) Moskovskija Vědomosti (Московскія Вѣдомости; deutsch: Moskauer Anzeiger; engl: Moscow Gazette; frz.: La Gazette de Moscou)

g) Vésinier, Pierre (1824-1902)

h) Ranvier, Gabriel (1828-1879)

i) „Schärfe, Die", Wörterbuch der Deutschen Sprache. Veranstaltet und herausgegeben von Joachim Heinrich Campe (1807–1811), digitalisierte Fassung im Wörterbuchnetz des Trier Center for Digital Humanities, Version 01/25, <https://www.woerterbuchnetz.de/Campe?lemid=S02199>, abgerufen am 05.08.2026. – „Schärpe, Die", Wörterbuch der Deutschen Sprache. Veranstaltet und herausgegeben von Joachim Heinrich Campe (1807–1811), digitalisierte Fassung im Wörterbuchnetz des Trier Center for Digital Humanities, Version 01/25, <https://www.woerterbuchnetz.de/Campe?lemid=S02277>, abgerufen am 05.08.2026.

j) Lissagaray, Prosper Olivier (1838-1901)

k) Andrieu, Jules Louis (1838-1884)

l) Vermersch, Eugène (1845-1878)

m) Dupont, Eugène (1831-1881)

n) Landeck, Bernard (1832-nach 1899)

o) Le Moussu, Benjamin Constant (1846-1907)

p) Vielleicht ist Tauré[q]gemeint?

q) Tauré, (-)

r) Rigault, Raoul-Georges-Adolphe (1846-1871)

s) Vésinier, Pierre (1824-1902)

Kritischer Apparat